



OUR LADY OF CZESTOCHOWA AND CHARITY PARISH

3010 SOUTH 48TH COURT, CICERO, IL 60804

TELEPHONE: 708.652.0948

WWW.OLCCPARISH.COM

SUNDAY, AUGUST 23RD

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME



ALL are Welcome: Whatever your present status in the Catholic Church, whatever your current family or marital situation, whatever your past or present status, whatever your personal history, age, background, race, color or language,
YOU ARE INVITED, ACCEPTED, RESPECTED, LOVED AT OUR PARISH.

St. Mary of Czestochowa Church (SMC)
3010 South 48th Court
Cicero, Illinois, 60804

Parish Office Hours: Monday-Thursday: 10:00 A.M. to 3:00 P.M. ; Friday: 1:00 P.M. to 6:00 P.M.



WEEKDAY MASSES:

Monday , Wednesday, Thursday: 8:00 AM (English)
Tuesday and Friday: 8:00 AM (Spanish)
Wednesday: 7:30 PM (Spanish)
First Friday: 7:00 PM (Polish)



WEEKEND MASSES:

Saturday: 8:00 AM -1st Saturday (English); 4:30 PM (English);
6:00 PM -1st Saturday (Polish)
Sunday: 8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),
12:30 PM (Spanish), 2:30 PM (Spanish)

ADORATION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT

Wednesday - 8:30 am - 7:00 pm

Our Lady of Charity Church (OLC)
3600 South 57th Court
Cicero, Illinois, 60804

WEEKEND MASSES:

Sunday: 10:00 AM (Spanish), 12:00 PM (English)

WEEKDAY MASS:

Thursday: 6:30 PM (Spanish)
Friday (School Mass): 9:00 AM (English)

ADORATION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT

Thursday: 7:00 pm - 8:00 pm

NOCTURNAL ADORATION/ADORACIÓN NOCTURNA

9:00 PM - Last Saturday of the month



Our Lady of Charity School
3620 South 57th Court
Cicero, Illinois, 60804

SCHOOL OFFICE

708-652-0262

office@olc-school.org

www.olc-school.org

SUMMER OFFICE HOURS

Monday to Friday: 8:00 A.M. to 3:00 P.M.





Saturday, August 22nd, Queenship of Blessed Virgin Mary

4:30 pm (St Mary of Czestochowa)

Parishioners

Sunday, August 23rd, 21st Sunday in Ordinary Time

8:30 am (St Mary of Czestochowa)

† Adam Domek (Family)

† Irene Saldana (Comunidad de Fátima)

† Andrew Krupczak

10:00 am (Our Lady of Charity)

† Guadalupe Gonzalez (Familia)

† Christian G. Barcenas (Familiares y amigos)

10:30 am (St Mary of Czestochowa)

O światło Ducha Świętego i świętość dla Ojców
Waldemara, Zbigniewa, Mariana i Dariusza
Margaretki

Wynagradzająca Sercu Pana Jezusa za brak miłości
w naszych rodzinach, za złe skłonności,
pragnienia, uczucia, za narzekania
Margaretki

† Malgorzata Hodorowicz rodzina i przyjaciele

† Anna Zalinska rodzina i przyjaciele

† Franciszek Banachowski i Waldysława Olszewska

† Stanisław Pawlina Halina Banachowska

† Czesława Siwecka

O błóg. Boże dla Roberta Chowaniec z okazji 50-tych
urodzin by córki

O błóg. dla mojej synowej o szczęśliwe donoszenie
ciąży

12:00 pm (Our Lady of Charity)

Parishioners

12:30 pm (St Mary of Czestochowa)

† Animas benditas del Purgatorio (Luz Olivares)

† Rufino Carrera (de parte de su familia)

† Teresa Martinez (Familiares y amigos)

Presentacion de 3 años de Asher Ornelas (La
presentan Iker Ornelas Y Ma.Arcelia Medrano

† Aristeo Sacedo (Ana Tinoco)

† Ana Maria Escamilla (Ana Tinoco)

Salud y bendiciones para la Fam Tinoco (Ana Tinoco)

† Por las ánimas benditas del purgatorio (Ana Tinoco)

† Luis Patiño Ochoa (de parte de su familia)

† Juana Rodriguez Hernandez (Familia)

2:30 pm (St Mary of Czestochowa)

† Benditas Animas del Purgatorio(Yolanda
Hernandez)

En agradecimiento por Skyler Ayle Acosta Ortega en
su 1er año de vida la presentan sus papas
Misael Acosta y Monica Ortega

Monday, August 24th, St. Bartholomew the Apostle

8:00 am (St Mary of Czestochowa)

† Ines Fragoso

Tuesday, August 25th, St. Louis, St. Joseph of Calasanz

8:00 am (St Mary of Czestochowa)

† Maria Ruano

† Maria Cruz Sanchez

† Ines Fragoso

7:00 pm (St Mary of Czestochowa)

Parishioners

Wednesday, August 26th

8:00 am (St Mary of Czestochowa)

† Chester and Jean Kraska (Kraska family)

† Czesława Siwecka

7:30 pm (St Mary of Czestochowa)

† Teresa Martinez (Familiares y amigos)

† Christian G. Barcenas (Familiares y amigos)

Thursday, August 27th, St. Monica

8:00 am (St Mary of Czestochowa)

Parishioners

6:30 pm (Our Lady of Charity)

† Christian G. Barcenas (Familiares y amigos)

Friday, August 28th, St. Augustine of Hippo

8:00 am (St Mary of Czestochowa)

Parishioners

Saturday, August 29th, The Passion of St. John the Baptist

4:30 pm (St Mary of Czestochowa)

CONFESSIONS

Saturday	3:45 pm – 4:15 pm (SMC)
Sunday	9:50 am – 10:20 am(SMC)
Monday, Tuesday	7:30 am – 7:50 am (SMC)
Wednesday	7:30 am – 7:50 am (SMC)
	6:00 pm – 7:00 pm
(SMC)	
Thursday	7:30 am – 7:50 am (SMC)
	7:00 pm—7:20 pm (OLC)
Friday	7:30 am – 7:50 am (SMC)
1st Friday	6:30 pm – 7:00 pm (SMC)

PARISH AND SCHOOL STAFF MEMBERS**Fr. Waldemar Latkowski CSsR, Pastor****E-mail: wlatkowski@olc-church.org****Ext. 223**Fr. Darek Pabis CSsR, Associatedpabis@olc-church.org , Ext. 224Fr. Zbigniew Pienkos CSsR, Resident PriestMr. Max Montalvo, Deaconmmontalvo@olc-church.orgMr. Enrique Garcia, Deaconegarcia@olc-church.orgMr. Juan Franco, Deaconjfranco@olc-church.orgMr. Hugo Arellano, Deaconharellano@olc-church.orgMr. Frank Zarate, Principalfzarate@olc-school.org - Ext. 202Rosamar Mallari, Operations DirectorE-mail: rmallari@archchicago.org- Ext. 221Juliana Morini, DREFelicitas Angelica Montalvo, CCD CoordinatorE-mail: amontalvo@olc-church.org - Ext. 220Nora G. Fallad, Parish SecretaryE-mail: office@olc-church.org - Ext. 222Claudia Garcia, School SecretaryE-mail: cgarcia@olc-school.org - Ext. 103

Witold Socha, Musician

**SUMMARY OF SUNDAY'S
DONATIONS****Scan QR code to donate online**

August 15 & 16, 2026

St. Mary of Czestochowa Church

August 15th	4:30 PM	\$ 501.00
August 16th	8:30 AM	1,088.00
	10:30 AM	2,268.00
	12:30 PM	1,528.00
	2:30 PM	968.00
	Total	\$ 6,353.00

Assistance to Poland \$887**Holy Day Assumption \$988.00****Our Lady of Charity Church**

August 16th	10:00 AM	\$ 1,919.00
	12:00 PM	\$ 699.00
	Total	\$ 2,618.00

Assistance to Poland \$157**Holy day Assumption \$291****PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Ron Barnak, Fr. Ted Bojczuk, Jim Connelly, Denise Dooley, Alma Guzman, Trinidad Hernandez, Heather Hirschbein, Denise M Jandura, Rich S Jandura, Maria Jimenez, Olga Jimenez, Theresa Kazda, Andrea Kulaga, Ray Mizura, Nicholas Moskos, Marylin Nowicki, Nancy Orozco Lopez, Carolyn Paidá, John Paidá, Mike Pawlowski, Kathy Pencak, Mark F. Rendak, Leopoldo Reyna, Mary Ruiz, Zofia Socha, Haley Spirakis, Peter Walke, Bob Wegner, Marie Wisniewski, Jim Wojdula, Denise Yunker, Jean Yunker, Mark Yunker, Michael Yunker, Edward Yunker, Nikki Yunker, Rosina LaPietra, Travis Anderson, Jerome Bobis, Bob Bornack, Janice Daniels, Mary Dulik, Sam Martyn, Nora Nieves, Janet Pearson, Petra Ponce, Denise Rehder-Swallow, Fabiola Rodriguez, Tom Rybarczyk, Joanne Setecka, Mary Ann Suchy, Mary Supinski, Jose Sanchez, Patty Wandolowaski, William Czarnecki, Miriam Asenet,



Jasna Góra's most valuable treasure is the miraculous painting of our Lady. Because of this painting, Jasna Góra became Poland's most famous sanctuary among the numerous sites of devotion throughout the country. But it is not just the tradition which considers Luke the Apostle as the artist, or the influence of monarchs to whom, Jasna Góra has always been dear that made this place famous above all others. It is the Miraculous presence of the image which has always attracted pilgrims from all over Poland as well as from all over the world. The painting is the mystery, the fulcrum, the atmosphere of the Jasna Góra's sanctuary. It was painted on a wood panel measuring 122.2 x 82.2 x 3.5 cms. It features a bust of the Virgin with Jesus in her arms. Mary's face dominates the painting and observers find themselves immersed in her eyes. They look at Mary, who looks back at them. The face of the Child is also turned towards the pilgrim but His eyes are looking elsewhere. The two faces have a serious and thoughtful expression adding to the emotional tone of the painting. Our Lady's right cheek is marked by two parallel slashes and a third horizontal cut. The neck of the image is marred with six scratches, two more visible than the others. Jesus, dressed in a scarlet tunic, is supported by His Mother's left hand, His right hand is raised in a magisterial gesture, of sovereignty and benediction. The hand of the Virgin rests on her breast, as if she were indicating the Child. The Virgin's robe and mantle are decorated with lilies, the symbol of the Hungarian royal family. A six-pointed star is featured on Mary's brow. Important elements are the auras around the Virgin and Child since their luminous quality contrasts with the dark facial tones. The painting of the Virgin belongs to the group of Hodigitria icons: "she who indicates and guides along the road." The Jasna Góra icon

represents the Biblical message and invites prayer and reflection to all who gaze upon it.

XXI Sunday

Jesus went into the region of Caesarea Philippi and he asked his disciples, "Who do people say that the Son of Man is?" They replied, "Some say John the Baptist, others Elijah, still others Jeremiah or one of the prophets." He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter said in reply, "You are the Christ, the Son of the living God." Jesus said to him in reply, "Blessed are you, Simon son of Jonah. For flesh and blood has not revealed this to you, but my heavenly Father. And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it. I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven." Then he strictly ordered his disciples to tell no one that he was the Christ.

Mother of God, Immaculate Mary!



To you I consecrate my body and soul, all my prayers and works, joys and sufferings, all that I am and possess. With a willing heart I surrender myself to you in the slavery of love.

I leave you complete freedom to use me for the salvation of people and to help the Holy Church, of

which you are the Mother.

From now on, I want to do everything with you, through you, and for you. I know that I can accomplish nothing by my own strength. You, however, can do everything that is the will of your Son, and you always triumph.

Therefore, Help of Christians, grant that my family, parish, and entire homeland may be the true Kingdom of your Son and yours. Amen.

XXI Domingo Ordinario

En aquel tiempo, cuando llegó Jesús a la región de Cesarea de Filipo, hizo esta pregunta a sus discípulos: "¿Quién dice la gente que es el Hijo del hombre?" Ellos le respondieron: "Unos dicen que eres Juan, el Bautista; otros, que Elías; otros, que Jeremías o alguno de los profetas".

Luego les preguntó: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?" Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: "Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo".

Jesús le dijo entonces: "¡Dichoso tú, Simón, hijo de Juan, porque esto no te lo ha revelado ningún hombre, sino mi Padre, que está en los cielos! Y yo te digo a ti que tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia. Los poderes del infierno no prevalecerán sobre ella. Yo te daré las llaves del Reino de los cielos; todo lo que ates en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra, quedará desatado en el cielo".

Y les ordenó a sus discípulos que no dijeran a nadie que él era el Mesías.

¡Madre de Dios, María Inmaculada!



A ti te consagro mi cuerpo y alma, todas mis oraciones y obras, alegrías y sufrimientos, todo lo que soy y poseo. Con un corazón dispuesto me entrego a ti en la esclavitud del amor.

Te dejo completa libertad para que me uses para la salvación de las personas y para ayudar a la Santa Iglesia, de la que eres

Madre.

De ahora en adelante, quiero hacerlo todo contigo, por ti y para ti. Sé que nada puedo lograr con mis propias fuerzas. Tú, sin embargo, puedes hacer todo lo que es la voluntad de tu Hijo, y siempre triunfas. Por tanto, Auxilio de los cristianos, concede que mi familia, mi parroquia y toda mi patria sean el verdadero Reino de tu Hijo y tuyo. Amén.

—Cardenal Stefan Wyszyński

"La Madona Negra"



Según una leyenda, después de la crucifixión de Jesús, cuando la Virgen María se trasladó a la casa de San Juan, llevó consigo algunos artículos personales, entre ellos una mesa hecha por el mismo Redentor en el taller de San José. Se cuenta que, cuando las mujeres piadosas de Jerusalén le pidieron a San Lucas que hiciese una pintura

de la Madre de Dios; fue la parte superior de esta mesa la que el Apóstol utilizó para pintar la imagen. Mientras aplicaba los broches y la pintura, San Lucas escuchó con atención como la Madre de Jesús hablaba de la vida de su Hijo; muchos de estos hechos fueron plasmados en su Evangelio. El cuadro de la Virgen es el corazón del santuario de Jasna Góra y la fuerza que llama a muchedumbres de peregrinos. En efecto. Este Santuario no se ha construido enseguida después de una aparición de la Virgen tal y como suele ocurrir en los grandes santuarios marianos. Sin el cuadro de la Virgen, Jasna Góra no sería más que un complejo de edificios, memorias y obras de arte, ciertamente bellas y preciosas, pero privadas de vitalidad. El centro, la luz que ilumina el Santuario y desde el Santuario de Jasna Góra es la imagen, el Icono de la Virgen María.

El cuadro de la Virgen pertenece al tipo de iconos denominados Odigitria (esta palabra de origen griego significa "Aquella que indica y guía a través del camino"). Pintado sobre una tabla de madera de las siguientes dimensiones: 122,2 cm, 82,2 cm y 3,5 cm, el cuadro representa el busto de la Virgen con Jesús en brazos. La cara de la Virgen domina el cuadro con el efecto de que quien lo mira se encuentra inmerso en la mirada de María: mira a María que le mira. También la cara del Niño mira al peregrino pero no su mirada que resulta fija. Las dos caras tienen una expresión seria y pensante lo que da a todo el cuadro un tono emotivo. La mejilla derecha de la Virgen está marcada por dos rasguños paralelos y por un tercero que atraviesa a los otros dos. Su cuello presenta otros seis arañazos, dos de los cuales son visibles y cuatro apenas se perciben.



**Modlitwa do
Matki Bożej
Częstochowskiej**
Bogarodzico
Dziewico Bogiem
sławiena Maryjo!
Królowo Świata i
Polski Królowo!
Panno Święta,
Matko Boska
Częstochowska!
Oto do stóp
Twoich upadam,

pod opiekę się Twoją uciekam, Przyjmij mnie i
osłoń płaszczem swej dobroci. Czuję, że nie
godzien Twoich wzglę- dów, że wskutek
grzechów moich bardzo się oddalił od Ciebie,
proszę Cię przez Krew najdroższą, którą za
mnie wylał Syn Twój Jezus Chrystus, nie
odtrącaj mnie od siebie. Ponawiam przed Tobą
wszystkie dobre postanowienia, które
uczyniłem w życiu moim. Wsparty pomocą
Twoją, przyrzekam, że w nich wytrwam aż do
śmierci. Racz przyjąć Panno Święta, ten akt
mego oddania się Tobie i wyjednaj mi u Syna
Twego, Jezusa Chrystusa, wiarę żywą,
przywiązanie niewzruszone do świętego
katolickiego Kościoła, nadzieję mocną, miłość
wielką, szlachetną i skuteczną.

O Maryjo Częstochowska, od lat przeszło 600
w tym obrazie cudami słynąca, proszę Cię
pokornie, ażebyś czcząc Twój cudowny
wizerunek godzien był zasłużyć na oglądanie
Ciebie w krainie niebios, o łaskawa i miłosierna
Pani. Bądź zawsze Matką moją, o Maryjo
Częstochowska, jak ja pragnę być Twoim
dzieckiem. Amen. Maryjo Królowo Polski!
Jestem przy Tobie pamiętam! czuwam!

Matko Boża, Niepokalana Maryjo!



Tobie poświęcam ciało i duszę
moją, wszystkie modlitwy i prace,
radości i cierpienia, wszystko czym
jestem i co posiadam. Ochotnym
sercem oddaję się Tobie w niewolę
miłości.

Pozostawiam Ci zupełną swobodę
posługiwania się mną dla
zbawienia ludzi i ku pomocy

Kościółowi świętemu, którego jesteś Matką.
Chcę odtąd wszystko czynić z Tobą, przez Ciebie i
dla Ciebie. Wiem, że własnymi siłami niczego nie
dokonam. Ty zaś wszystko możesz, co jest wolą
Twojego Syna i zawsze zwyciężasz.

Spraw więc, Wspomożycielko wiernych, by moja
rodzina, parafia i cała Ojczyzna były rzeczywistym
Królestwem Twego Syna i Twoim. Amen.

– Kard. Stefan Wyszyński

SUPPORT OUR PARISH!

OLCC PARISH

Feast Day RAFFLE

TICKETS \$5 EACH

GREAT PRIZES!

BUY YOUR TICKETS TODAY!

TICKETS AVAILABLE
In the Parish or
School Office and
at the Carnival
8/20-23!

**WINNER DOES NOT NEED
TO BE PRESENT AT
THE DRAWING.**
Must be 18 or older!

**SUNDAY
AUGUST 23**

3620 S 57TH COURT
CICERO, IL 60804

1 FIRST PRIZE \$2,500	2 SECOND PRIZE \$1,000	3&4 THIRD & FOURTH PRIZE \$500	EARLY BIRD DRAWINGS \$100
---	--	---	--

